

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 10: Kulturelle Bauten = Édifices culturels = Cultural centres

**Artikel:** Kulturhaus in Randers, Dänemark = Maison de la culture à Randers, Danemark = Cultural centre in Randers, Denmark

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-334803>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kulturhaus in Randers, Dänemark

Maison de la culture à Randers, Danemark  
Cultural centre in Randers, Denmark

Flemming Lassen, Kopenhagen  
Mitarbeiter: Peter Brodersen,  
Per Lassen, O. Z. Nielsen

Das neue Kulturhaus Randers wurde auf dem Gelände des alten Museums errichtet, das Anfang der neunziger Jahre erbaut und niedergerissen wurde, weil es vollständig veraltet war. Einseitig wurde das neue Kulturhaus an eine ehemalige Fachschule aus derselben Zeit angebaut, die innen für Büros und die im Kulturhaus untergebrachten Institute umgebaut wurde.

Jedes der drei Institute: Bibliothek, Kulturhistorisches und Kunstmuseum, hat im neuen Kulturhaus ein eigenes Geschoß. Die Haupträume der Institute sind alle gleich groß und um den quadratischen Innenhof gruppiert. Im Innenhof, von dem aus die wichtigsten Räume der Bibliothek erreichbar sind, befinden sich Sitz- und Ruheplätze.

Das Kunstmuseum im zweiten Obergeschoß erhält sein Tageslicht durch 132 Oberlichtschächte, die über die gesamte Ausstellungsfläche verteilt sind und eine völlig gleichmäßige und reflektfreie Belichtung ergeben.

Der Vortrags- und Ausstellungssaal im Erdgeschoß, mit direktem Zugang von der Vorhalle her, wird von allen drei Instituten benutzt. Die Garderoben und Toiletten befinden sich im Untergeschoß, von wo aus ein Aufzug für 15 Personen alle Geschosse verbindet, so daß sich Personen in Rollstühlen oder solche mit Kinderwagen frei im ganzen Hause bewegen können.

La nouvelle maison de la culture fut érigée sur le terrain de l'ancien musée construit au début des années 1890 et démolie depuis en raison de son extrême vétusté. La nouvelle maison de la culture est implantée adjacente par un de ses côtés à une ancienne école professionnelle datant de la même époque et qui fut transformée pour accueillir les bureaux et les instituts attachés à la maison de la culture.

Chacun des trois instituts: Bibliothèque, musée d'histoire culturelle et musée d'art dispose de son propre étage dans la nouvelle maison de la culture. Les salles principales des instituts sont toutes de la même grandeur et se groupent autour d'une cour intérieure carrée. Tout en distribuant les principaux locaux de la bibliothèque, cette cour intérieure est parsemée de groupes de sièges et de coins de repos.

Le musée d'art du deuxième étage reçoit la lumière du jour par l'intermédiaire de 132 lanternes répartis sur toute la surface de la toiture, ce qui assure un éclairage absolument régulier et sans aucun effet d'éblouissement.

La salle de conférences et d'expositions du rez-de-chaussée, directement accessible à partir du vestibule, est utilisée par les 3 instituts. Les vestiaires et toilettes sont implantés au sous-sol. Tous ces étages sont desservis par un ascenseur de 15 personnes afin que même les visiteurs handicapés (chaise roulante) ou poussant une voiture d'enfant, puissent se déplacer librement dans tout le volume.

1, 2  
Straßenfassade mit Haupteingang.  
Façade sur rue avec entrée principale.  
Street elevation with main entrance.

3  
Kleiner Innenhof auf dem ersten Geschoß zwischen dem Alt- und Neubau.  
Petite cour intérieure située au premier étage entre l'ancien et le nouveau bâtiment.  
Small interior courtyard on the first floor between the old and the new buildings.

4, 5  
Innenhof auf Straßenniveau.  
La cour intérieure vue au niveau de la rue.  
Interior courtyard at street level.

The new cultural centre in Randers was erected on the grounds of the old museum, which was built early in the 90s and pulled down because it was wholly outmoded. One side of the new cultural centre adjoins a former technical school dating from the same period, which was converted on the interior for offices and special departments in connection with the cultural centre.

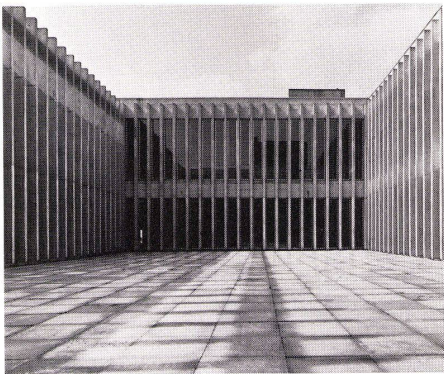
Each of the three departments: library, historical museum and art museum, has a floor to itself in the new centre. The main tracts of the different departments are all equally large, and grouped around the square courtyard. There are also seating and lounging facilities in the courtyard, and the most important parts of the library are accessible from it.

The art museum on the second floor receives its natural daylight illumination via 132 skylight shafts, which are distributed over the entire exhibition area and yield a completely uniform light free of reflections.

The lecture and exhibition room on the ground floor, with direct access from the lobby, is used by all three departments. The cloakrooms and toilets are located in the basement, from where a lift accommodating 15 persons connects with all floors, so that people in wheelchairs or those with prams can circulate freely.



2



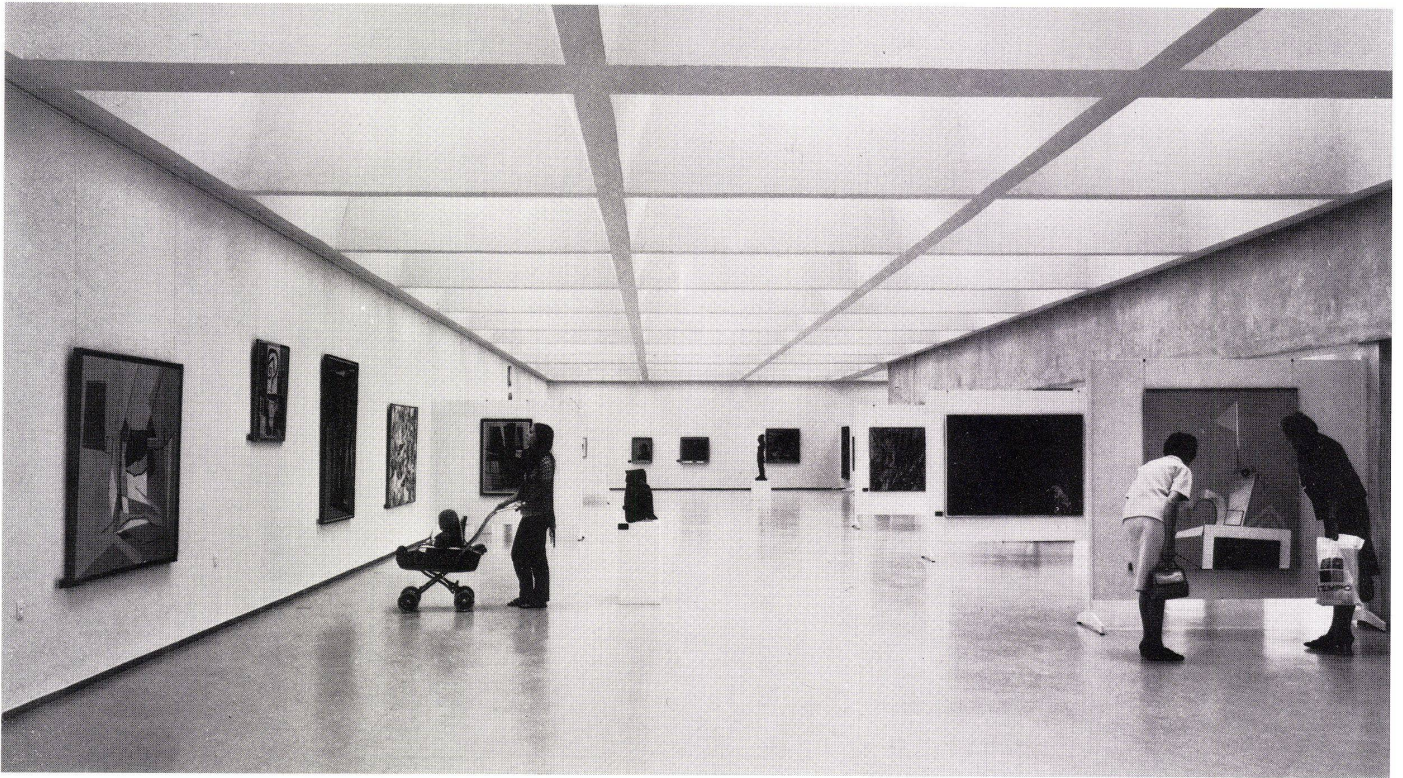
3



4



5



6



7



8



9

6, 8  
Kunstmuseum im zweiten Geschoß.  
Musée d'art au second étage.  
Art museum on the second floor.

7  
Bibliothek.  
Bibliothèque.  
Library.

9  
Kulturhistorisches Museum.  
Musée d'histoire de la culture.  
Historical museum.

10  
Schnitt.  
Coupe.  
Section.

11  
2. Obergeschoß.  
2ème étage.  
2nd floor.

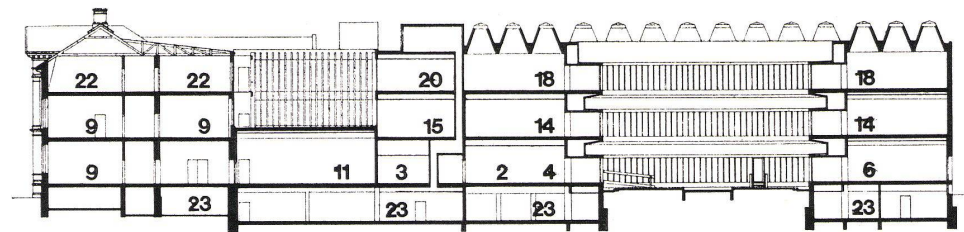
9 Büros / Bureaux / Offices  
13 Foyer  
16 Arbeitsraum / Local de travail / Work room  
18 Kunstmuseum / Musée d'art / Art museum  
19 Larsen Stevøn-Sammlung / Collection Larsen Stevøn / Larsen Stevøn Collection  
20 Graphische Sammlung / Collection graphique / Graphic art collection  
21 Kantine / Cantine / Canteen  
22 Unterrichtsräume / Locaux d'enseignement / Classroom

12  
1. Obergeschoß.  
1er étage.  
1st floor.

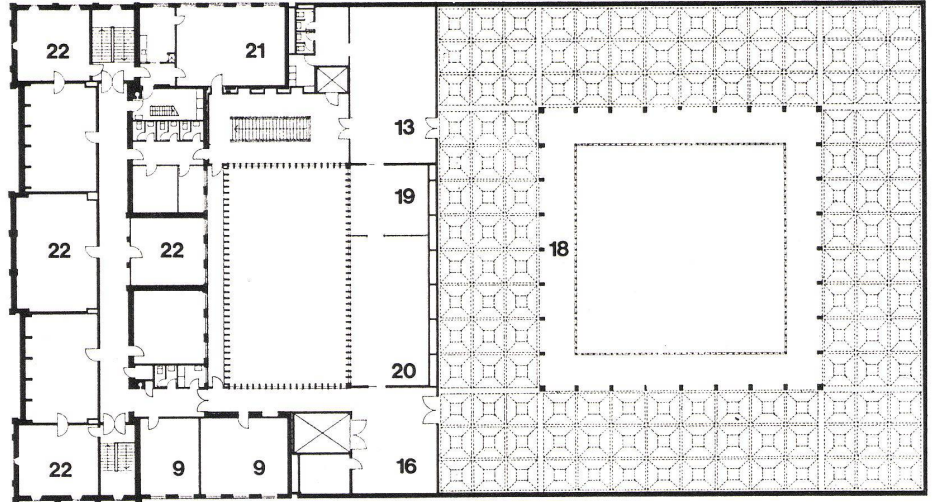
9 Büros / Bureaux / Offices  
13 Foyer  
14 Kulturhistorisches Museum / Musée d'histoire de la culture / Historical museum  
15 Auditorium  
16 Arbeitsräume / Locaux de travail / Work rooms  
17 Cafeteria / Cafétéria / Cafeteria

13  
Erdgeschoß.  
Rez-de-chaussée.  
Ground floor.

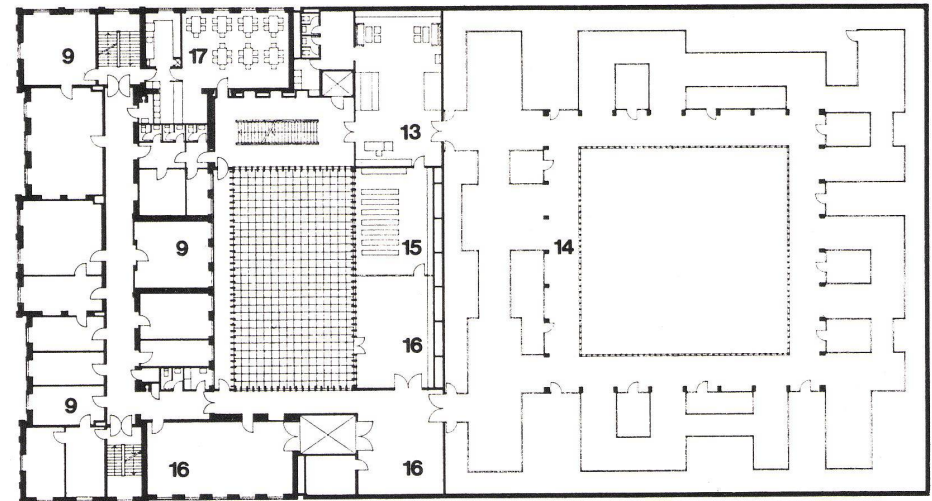
1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance  
2 Informationsstand / Stand de renseignements / Information stand  
3 Büchermagazin / Réserve de livres / Reserve stacks  
4 Zeitungen / Journaux / Newspapers  
5 Musik / Musique / Music  
6 Erwachsenenbibliothek / Bibliothèque des adultes / Adults' library  
7 Kinderbibliothek / Bibliothèques des enfants / Children's library  
8 Musikraum / Salle de musique / Music room  
9 Büros / Bureaux / Offices  
10 Stuhlmagazin / Réserve de chaises / Chair storage  
11 Vortragsraum / Salle de conférences / Lecture room  
12 Liftzugang / Accès aux ascenseurs / Access to lifts



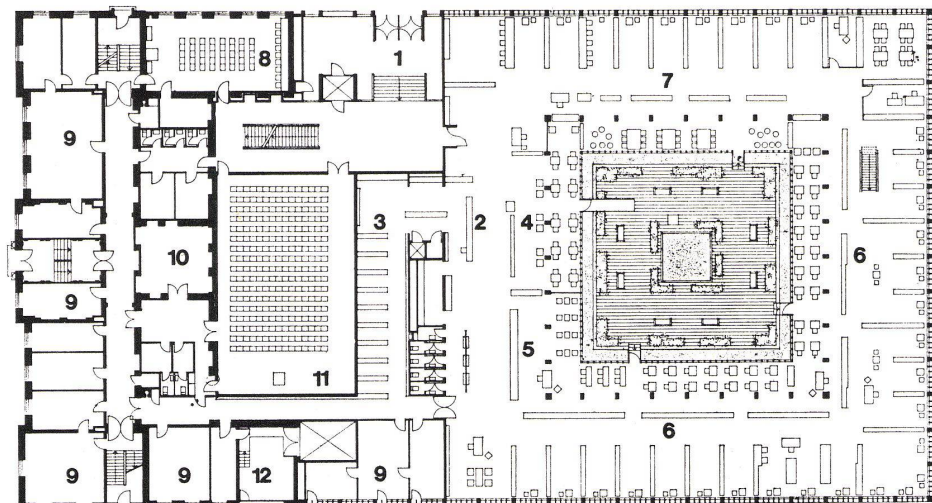
10



11



12



13